

Německo-český slovníček

Učebnice

Seite 28

der Apfel, -	jablko
<i>der Erdapfel</i> , -	<i>brambora (rak.)</i>
essen; du isst, er isst	jíst
die Kartoffel, -n	brambora
der Markt, -e	trh, náměstí
der Supermarkt, -e	supermarket
trinken	napít, pít

Seite 29

auf Deutsch	německy
brauchen	potřebovat
glauben	uvěřit, věřit
kaufen	koupit, kupovat
das Lebensmittel, -	potravina
nennen	jmenovat, pojmenovat
der Zucker (nur Singular)	cukr

Seite 30

<i>äh</i>	<i>hmm</i>
die Banane, -n	banán
die Birne, -n	hruška
das Brot, -e	chleba
das Brötchen, -	houska
doch	přece
das Ei, -er	vejce, vajíčko
<i>der Korb</i> , -e	<i>koš</i> , <i>košík</i>
der Kuchen, -	koláč
natürlich	samozřejmě, přirozeně
notieren	poznámenat si
die Orange, -n	pomeranč
die Tomate, -n	rajče
vielleicht	snad, možná
Wie bitte?	Co prosím?
zeichnen	nakreslit, kreslit

Seite 31

anders	jinak
der Fisch, -e	ryba
die Flasche, -n	láhev
der Joghurt, -s	jogurt
das Kilo (kg)	kilo, kilogram
(Plural selten: Kilos)	
<i>die Kiwi</i> , -s	<i>kiwi</i>

der Saft, -e
die Traube, -n
 das Wörterbuch, -er
 die Wurst, -e

šťáva, džus
hrozen
 slovník
 salám

Seite 32

antworten	odpovědět, odpovídat
das Bier, -e	pivo
<i>der Einkauf</i> , -e	<i>nákup</i>
etwas (was)	něco
das Fleisch (nur Singular)	maso
das Gemüse (nur Singular)	zelenina
gern(e)	rád
helfen; du hilfst, er hilft	pomocť, pomáhat
der Käse (nur Singular)	sýr
können	mocť, umět
die Milch	mléko
das Mineralwasser (nur Singular)	minerálka, sodovka
möchten	chtít (zdvořile), přát si
noch etwas	ještě něco
der Notizzettel, -	lístek s poznámkami, zde: lístek na nákup
das Obst (nur Singular)	ovoce
der Reis (nur Singular)	rýže
die Sahne (nur Singular)	smetana
das Salz (Plural selten: Salze)	sůl
sonst	jinak, zde: jiného
der Tee, -s	čaj
das Wasser (nur Singular)	voda
der Wein, -e	víno
<i>weiter-führen</i>	<i>pokračovat</i> , <i>vést dál</i>
wie viel	kolik

Seite 33

<i>der Becher</i> , -	<i>kelímek</i> , <i>kalíšek</i>
die Butter (nur Singular)	máslo
der Cent, -s	cent
die Dose, -n	dóza, plechovka, konzerva
der Euro, -s	euro
das Gewicht, -e	váha, hmotnost
das Gramm (g)	gram
<i>das Jodsalz</i> (nur Singular)	<i>sůl s jódem</i>
der Kaffee (nur Singular)	káva
kosten	stát (peněžní obnos)
<i>die Lebensmittel-</i> <i>abteilung</i> , -en	<i>oddělení s potravinami</i>
der Liter, - (l)	litr
<i>die Maßeinheit</i> , -en	<i>jednotka míry</i>
das Öl, -e	olej

Jak co nejdříve mluvit: komunikace ve vyučování

Jedním z cílů jazykové výuky je, abyste hned od začátku co nejvíce komunikovali v němčině a aktivně používali to, co jste se už naučili. Čím více budete své znalosti používat, tím větší jistotu získáte a naučíte se rychleji vyjadřovat německy.

Pokuste se během vyučování co nejvíce mluvit německy.



Poznamenejte si německy ve slovníčku věty a obraty, které během vyučování často potřebujete, naučte se je a snažte se je co nejvíce používat. Zde pár příkladů:

Kann man sagen: ...?

Schreibt man „Apfel“ groß?

Buchstabieren Sie das Wort bitte.

Ich verstehe nicht.

Wie bitte?

▲ *Was bedeutet „Apfel“?*

● *Ich glaube „jablko“.*

Wie sagt man das?

Ist das richtig? / Ist das falsch?

Wiederholen Sie es bitte (noch einmal).

▲ *Wie sagt man „jablko“ auf Deutsch?*

● *Ich glaube, „jablko“ heißt auf Deutsch „Apfel“.*

Ich weiß es nicht.

Können Sie ein Beispiel sagen?

▲ *Wie heißt das auf Deutsch?*

● *Apfel.*

Zelený týden

Mezinárodní veletrh potravin, zemědělství a zahradnictví se každoročně koná v Berlíně a je určen pro širokou veřejnost. Vystavovatelé z celého světa zde vedle výrobků ze zemědělství a zahradnictví představují především potraviny a potravinářské výrobky spolu s nejrůznějšími mezinárodními kulinářskými specialitami, které se těší velkému zájmu návštěvníků. Stále častěji jsou na tomto veletrhu také zastoupeny výrobky zdravé výživy a výrobky z tzv. ekologicky čisté produkce.



- 1 Pracujte ve dvojicích. Vyhledejte v internetu další informace o Mezinárodním zeleném týdnu (i na českých internetových stránkách): kdy se koná příští Zelený týden; kdo zastupuje Českou republiku; jaké výrobky vystavují čeští výrobci.
- 2 Pracujte ve dvou skupinách. Navrhněte stánek reprezentující Českou republiku na Zeleném týdnu: jaké potravinářské výrobky chcete vystavovat; jaké kulinářské speciality nabídnete návštěvníkům veletrhu. Připravte také informační leták pro návštěvníky v němčině s názvy vystavovaných výrobků a alespoň jedním receptem nějaké české speciality. Přineste výrobky a kulinářské speciality (nebo jejich obrázky), které chcete vystavovat a prodávat, do vyučování. Postavte ve třídě stánek, vystavte své výrobky a popište je německy. Pokud návštěvníkům budete nabízet a prodávat „opravdová“ jídla, nezapomeňte připravit talíře a příbory, popř. skleničky. Napište také cenový lístek (německy) a pověste jej ve stánku. Zahrajte si na Zelený týden a navštivte vzájemně své stánky. Kupte si typické české potraviny a dejte si nějakou kulinářskou specialitu z české kuchyně. Rozhovory ved'te v němčině.

Přehled gramatiky

1 Člen: neurčitý a záporný člen (Artikel: indefiniter Artikel und Negativartikel)

			neurčitý člen	záporný člen
jednotné číslo	mužský rod	Das ist	ein Apfel.	kein Apfel.
	střední rod	Das ist	ein Ei.	kein Ei.
	ženský rod	Das ist	eine Tomate.	keine Tomate.
množné číslo		Das sind	- Tomaten.	keine Tomaten.

Neurčitý člen nemá množné číslo. Podstatné jméno v množném čísle stojí ve větě bez neurčitého členu.

Neurčitý člen se používá u věcí a osob neznámých, nebo o kterých se mluví poprvé.

Záporný člen se používá u podstatných jmen ve větách záporných.

Pozor: v němčině – narozdíl od češtiny – je vždy jen jeden zápor.

*Das ist **kein** Apfel. To **není** (žádné) jablko.*

2 Podstatné jméno: jednotné a množné číslo (Nomen: Singular und Plural)

jednotné číslo	množné číslo
ein Apfel	– Äpfel
ein Brot	– Brote
ein Ei	– Eier
ein Brötchen	– Brötchen
eine Tomate	– Tomaten
eine Kiwi	– Kiwis

Nezapomeňte: v množném čísle není neurčitý člen (*ein* znamená *jeden*).

3 Sloveso: časování (Verb: Konjugation)

	essen
ich	esse
du	isst
er/sie	isst
wir	essen
ihr	esst
sie/Sie	essen

Sloveso *essen* (*jíst*) se časuje nepravidelně (*du + er/sie*). Tyto tvary se musíte naučit nazpaměť.

Quellennachweis:

Seite 13: Fotos: Schwester, Mann, Baby: © irisblende.de; Eltern: © mauritius images/Comstock; Sohn: © superjuli/IM Images

Seite 19: Fotos: © Messe Berlin/Grüne Woche

Seite 43: Fotos: © Hueber Verlag

Zeichnungen: Jörg Saupe, Düsseldorf

Der Verlag weist ausdrücklich darauf hin, dass im Text enthaltene externe Links vom Verlag nur bis zum Zeitpunkt der Buchveröffentlichung eingesehen werden konnten.

Auf spätere Veränderungen hat der Verlag keinerlei Einfluss.

Eine Haftung des Verlags ist daher ausgeschlossen.

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung in anderen als den gesetzlich zugelassenen

Fällen bedarf deshalb der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlags.

Hinweis zu § 52a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung überspielt, gespeichert und in ein Netzwerk eingespielt werden. Dies gilt auch für Intranets von Firmen, Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

Eingetragene Warenzeichen oder Marken sind Eigentum des jeweiligen Zeichen- bzw. Markeninhabers, auch dann, wenn diese nicht gekennzeichnet sind. Es ist jedoch zu beachten, dass weder das Vorhandensein noch das Fehlen derartiger Kennzeichnungen die Rechtslage hinsichtlich dieser gewerblichen Schutzrechte berührt.

11.	10.	9.				Die letzten Ziffern bezeichnen Zahl und Jahr des Druckes.
2022	21	20	19	18		

Alle Drucke dieser Auflage können, da unverändert, nebeneinander benutzt werden.

1. Auflage

© 2006 Hueber Verlag GmbH & Co. KG, 85737 Ismaning, Deutschland

České zpracování: Andrea Mackensen, Berlin

Odborný poradce: Veronika Hutarová, Praha

Satz und Herstellung: Doris Hagen, Hueber Verlag, Ismaning

Umschlagfotos: Alexander Keller, München

Druck und Bindung: Kessler Druck + Medien GmbH & Co. KG, Bobingen

Printed in Germany

ISBN 978-3-19-371851-8